# **hp** photosmart 7600 series



# reference guide





# indhold

1	velkommen         1           sådan finder du flere oplysninger         1
	hvad er der i kassen?
	oversigt over printeren
	torside
	totobakke
	Indikatoriamper
	onlygninger om blæknatron
	understøttede blæknatroner
	isætning og udskiftning af blækpatroner
•	
2	udskrivning fra et hukommelseskort I I
	understøttede hukommelseskort
	Indsættelse af et nukommelseskorf
	udvælgelse af de fotos, der skal udskrives
	udskrivning id et jugarkerede fotos lagret på
	et hukommelseskort 13
	udskrivning af kameravalate fotos lagret på
	et hukommelseskort (DPOF)
	udskrivning af nye fotos
3	fejlfinding ved installation
Δ	support og specifikationer 17
7	support og specifikationer
	hp-telefonsupport 18
	specifikationer
	systemkrav
	, printerspecifikationer
	hardwareservice
	softwareservice
	begrænset garantierklæring
	oplysninger om sikkerhed

miljøerklæringer 25
miljøbeskyttelse
ozonproduktion
energiforbrug 25
papirbrug
plastmaterialer 25
datablade om materialesikkerhed 25
genbrugsprogram
regulatory statements 26
ophavsrettigheder og varemærker 26

# velkommen



# sådan finder du flere oplysninger

Din nye printer leveres med følgende dokumentation, så du kan få hjælp til at komme i gang og udnytte printerens muligheder fuldt ud:

- Installationsguide Installationsguiden til HP Photosmart 7600 Series indeholder hurtige og nemme instruktioner til at installere printeren og printersoftwaren.
- **Brugervejledning** Brugervejledningen til *HP Photosmart 7600 Series* er det hæfte, du læser i. Brugervejledningen indeholder en oversigt over printeren, oplysninger om fejlfinding ved installation, udvalgte printerspecifikationer samt oplysninger om garanti og support.
- Hjælp til HP Photosmart-printer Hjælp til HP Photosmart-printeren beskriver de mere avancerede funktioner i din nye printer. Printerhjælpen indeholder oplysninger om beskyttelse og vedligeholdelse af printeren, udskrivning og lagring af fotos via computeren, avanceret fejlfinding samt fejlmeddelelser.

Når du har installeret HP Photosmart-printersoftwaren på computeren, kan du få vist og udskrive hjælpen til HP Photosmart-printeren.

**Bemærk:** Hvis du bruger en Windows<sup>®</sup>-pc, og du vil installere Hjælp til HP Photosmart-printeren på arabisk, hebræisk, kroatisk, slovakisk, lettisk, estisk eller litauisk, skal du indsætte cd'en "Brugervejledning", som blev leveret i kassen sammen med printeren.

### se Hjælp til HP Photosmart-printeren

- Windows-pc: Klik på Start, og vælg Programmer (i Windows XP skal du vælge Alle programmer); Hewlett-Packard; Photosmart 140, 240, 7200, 7600, 7700, 7900 series og Photo & Imaging Director. Klik på Hjælp i Photo & Imaging Director.
- Macintosh<sup>®</sup>: Indsæt cd'en HP Photosmart. Vælg sprog i mappen Brugerdokumenter, og dobbeltklik derefter på filen photosmart 7600 series.html

### udskrive hjælp til hp photosmart-printeren

- Windows-pc: Klik på Udskriv i den øverste navigationslinje i hjælpevinduet til HP Photosmart-printeren.
- Macintosh: Klik i den ramme, du vil udskrive. Vælg Udskriv i menuen Filer, eller klik på Udskriv i browserens øverste navigationslinje.

# hvad er der i kassen?



Din printerpakke indeholder følgende genstande:

- 1 Printer til HP Photosmart 7600 Series
- 2 HP Photosmart 7600 Series Installationsguide
- 3 HP Photosmart 7600 Series Brugervejledning
- 4 Cd med printerprogrammet til HP Photosmart 7600 Series (der kan høre mere end én cd til visse lande eller områder)
- 5 HP #57 trefarvet blækpatron og HP #58 fotoblækpatron
- 6 Blækpatronbeskytter
- 7 Strømforsyning (udseendet kan variere, eller der kan være et ekstra strømkabel)
- 8 Frontdæksel

Bemærk: Indholdet kan variere fra land til land.

# oversigt over printeren

Dette kapitel indeholder en oversigt over følgende printerdele:

- forside på side 3
- fotobakke på side 4
- bagside på side 4
- kontrolpanel på side 5
- indikatorlamper på side 5
- slot til hukommelseskort på side 6
- menustruktur på side 6

### forside

#### Topdæksel LCD-skærm Klaplåg til kortbås Løft topdækslet Kontroller printerstatus og Udbakke Løft dette låg for at få for at skifte aktuelle udskriftsindstillinger Fjern denne bakke adgang til slottene til blækpatronerne på denne skærm for at ilægge små hukommelseskortet medier eller for og direct-printingat fjerne papir, porten der sidder fast Udskriftsbakke Kortbås Løft denne bakke for Brug denne bås at ilægge papir til at indsætte et hukommelseskort eller til at forbinde et Æ HP direct-printing-Udvidelse til digitalkamera eller udskriftsbakke en bærbar pc til Fold styret ud, direct-printing-porten så der er plads til udskrifterne Papirlængdestyr Papirbreddestyr Juster styret, så det Juster styret, så det Indbakke flugter helt tæt med flugter helt tæt med Placer papir eller papirkanterne i papirkanterne i konvolutter til indbakken indbakken udskrivning i denne bakke

### fotobakke



### bagside

### Strømforsyning

Brug denne port til at forbinde stikket, der følger med printeren

USB-port

Brug denne port til at oprette forbindelse mellem printeren og computeren



**Bagdæksel** Tag dækslet af for at fjerne papir, der sidder fast

### kontrolpanel



### slot til hukommelseskort



### menustruktur

Følgende indstillinger er tilgængelige fra hovedmenuen på printerens LCDskærm. Tryk på knappen **MENU** for at få adgang til disse indstillinger:

Menuindstilling	Valgmuligheder
Select page layout (Vælg sidelayout)	Photo Album (Fotoalbum) Paper Saver (Papirsparer)
Select photo cropping option (Vælg fotobeskæring)	Standard crop (Standardbeskæring) Full image (Hele billedet) (beskæres ikke)
Adjust photo brightness (Juster fotolysstyrke)	Seven levels from dark to light (Syv niveauer fra mørkest til lysest)
Color options for next print (Farveindstilling for næste udskrift)	Color (Farve) Black & white (Sort-hvid) Sepia (brown) (Sepia (brun)) Antique (Antik)
Indstillingen Date/Time stamp (Dato/ tidsstempel)	Date/time (dato/klokkeslæt) Date only (Kun dato) Off (Fra)
Indstilling for udskrivning uden kanter	On (Til) Off (Fra)

Menuindstilling	Valgmuligheder
Exif printing (Exif- udskrivning)	On (Til) Off (Fra)
Select paper settings (Vælg papirindstillinger)	Auto-detect (Registrer automatisk) Manually set (Angiv manuelt)
Change the print quality (Ændre udskriftskvalitet)	Best (Bedst) Normal (Normal)
Improve contrast (Forbedre kontrast)	On (Til) Off (Fra)
Print proof sheet (Udskriv kontrolark)	New photos (Nye fotos) All photos (Alle fotos)
Scan proof sheet (Scan kontrolark)	N/A (Ikke mulig)
Print a sample page (Udskriv en testside)	N/A (Ikke mulig)
Print a test page (Udskriv et testark)	N/A (Ikke mulig)
Clean the print cartridges (Rens blækpatronerne)	N/A (Ikke mulig)
Calibrate printer (Kalibrer printer)	N/A (Ikke mulig)
Select language (Vælg sprog)	English, Français, Deutsch, Español, Italiano, Português, Nederlands
Reset all menu settings (Nulstil alle menuindstillinger)	N/A (Ikke mulig)

# oplysninger om blækpatron

Printeren udskriver i farver og sort-hvid. HP leverer en række blækpatroner, så du kan vælge de bedst egnede blækpatroner til dit projekt.

### understøttede blækpatroner

Printeren understøtter følgende blækpatroner. Isætning af en blækpatron, som ikke understøttes, kan gøre printerens garanti ugyldig.

Sådan udskriver du	Brug disse blækpatroner
Farve- eller sort-hvid-	HP #57 (C6657A) – Trefarvet blækpatron
dokumenter	og
	HP #56 (C6656A) – Sort blækpatron
Farvefotos	HP #57 (C6657A) – Trefarvet blækpatron
	og
	HP #58 (C6658A) – Fotoblækpatron
Sort-hvid-fotos	HP #57 (C6657A) – Trefarvet blækpatron
	og
	HP #59 (C9359A) – Fotoblækpatron, grå
	(tås etteråret 2003)

Når du sætter en blækpatron i, skal du sørge for, at nummeret på blækpatronen svarer til nummeret på låsen til blækpatronen. I printeren er der plads til to blækpatroner ad gangen.

Du kan få flere oplysninger om udskrivning i tilstanden reserveblækudskrivning i Hjælp til HP Photosmart-printeren.

**Advarsel!** Kontroller, at du anvender de korrekte blækpatroner. Bemærk desuden, at HP ikke anbefaler ændring eller genopfyldning af HPblækpatroner. Skader, der er forårsaget af ændring eller genopfyldning af HP-blækpatroner, er ikke omfattet af HP's garanti.

**Bemærk:** Når du fjerner en blækpatron fra printeren, skal du opbevare den i den patronbeskytter, der fulgte med printeren. Hvis du ikke gør det, kan det medføre, at blækpatronen ikke virker. Du kan få flere oplysninger om opbevaring af blækpatronerne i Hjælp til HP Photosmart-printeren.

### isætning og udskiftning af blækpatroner

Hvis du vil have det bedste resultat med printeren, bør du kun bruge ægte HP-blækpatroner.

For at få mest muligt ud af blækpatronerne skal du slukke for printeren, når den ikke er i brug. Du må ikke trække stikket til printeren ud eller slukke for hele strømforsyningskilden, før Tændt/advarselsindikatoren er slukket. Korrekt slukning af printeren sikrer korrekt opbevaring af blækpatronerne.

### Sådan isættes eller udskiftes blækpatronerne:

- 1 Hvis printeren er slukket, skal du trykke på **AFBRYDER**-knappen på printerens kontrolpanel.
- 2 Læg almindeligt papir i indbakken, så printeren kan udskrive en kalibreringsside, når du har sat blækpatronerne i.
- 3 Løft printerens topdæksel.
- 4 Tryk låsen på blækpatronen ned, og træk den derefter frem. Låsen til blækpatronen åbnes.



5 Hvis du skal udskifte en blækpatron, skal du tage den gamle blækpatron ud og aflevere den til genbrug eller kassere den.

**Bemærk:** Du kan få flere oplysninger om returnering og genbrug af blækpatroner på **www.hp.com/recycle**.



- 6 Tag den nye blækpatron ud af pakken.
- 7 Tag fat i den lyserøde strimmel, og fjern forsigtigt plastiktapen. Du skal kun fjerne den gennemsigtige tape. Sæt blækpatronen i printeren, så snart du har fjernet tapen. Hvis blækdyserne er ubeskyttede mere end et minut, kan de tørre ud, og det kan give problemer med udskrivningen senere. Når tapen er fjernet, skal du ikke forsøge at sætte den på igen.



**Bemærk:** Du må ikke røre ved blækdyserne eller kobberkontakterne på blækpatronen. Hvis du rører ved disse emner, kan blækpatronen blive ødelagt.

- 8 Sæt blækpatronen i:
  - Sæt blækpatronen i med kobberkontakterne forrest. Placer kanterne på venstre og højre side øverst på blækpatronen med rillerne på indersiden af blækpatronholderen.
  - b. Placer forsigtigt blækpatronen i holderen, og skub derefter, til blækpatronen stopper.



- c. Tryk låsen på blækpatronen ned, indtil den låser.
- 9 Luk topdækslet.
- 10 Hvis du bliver bedt om at udskrive en kalibreringsside, skal du trykke på knappen **OK**. Printeren udskriver nu en kalibreringsside.

Printeren og blækpatronerne kalibreres, så du opnår de bedste udskriftsresultater. Du kan bare kassere kalibreringssiden.

# udskrivning fra et hukommelseskort

Det er let at udskrive fotos i høj kvalitet til dig selv, din familie og dine venner. Hvis dit digitalkamera bruger et hukommelseskort til lagring af fotos, kan du indsætte hukommelseskortet i printeren og udskrive fotos. Meddelelser på printerens LCD-skærm hjælper dig gennem processen – du behøver ikke tænde for computeren, og printeren behøver ikke engang være forbundet med en computer!

**Bemærk:** Du kan også udskrive fotos ved hjælp af computeren. Se Hjælp til HP Photosmart-printeren for at få flere oplysninger. Du kan få flere oplysninger om visning af printerhjælpen under **se Hjælp til HP Photosmartprinteren** på side 1.

# understøttede hukommelseskort

HP Photosmart-printeren kan læse følgende hukommelseskort:

CompactFlash<sup>™</sup> Association (CFA) certified Type I og II, IBM<sup>®</sup> Microdrive, MultiMediaCard<sup>™</sup>, Secure Digital<sup>™</sup>, SmartMedia<sup>™</sup>, Sony Memory Sticks og xD-Picture Card<sup>™</sup>.

Disse kort produceres af forskellige leverandører og fås med forskellige lagringskapaciteter. Du kan købe hukommelseskort der, hvor du købte dit digitalkamera eller i de fleste forretninger med computerudstyr.

**Advarsel!** Hvis du bruger en anden type hukommelseskort, kan det skade hukommelseskortet og printeren.

0	٨		C

**IBM** Microdrive





MultiMediaCard





CompactFlash



Secure Digital





SmartMedia

xD-Picture Card

### kapitel 2 indsættelse af et hukommelseskort

Når du har taget fotos med digitalkameraet, skal du fjerne hukommelseskortet fra kameraet og indsætte det i printeren. Du kan udskrive fotos med det samme eller gemme dem på computeren.

Når hukommelseskortet er indsat korrekt, blinker lyset for hukommelseskortet og bliver derefter konstant.

**Advarsel!** Hukommelseskortet må ikke fjernes, mens lyset for hukommelseskortet blinker. Hvis hukommelseskortet fjernes, mens det bruges, kan det skade printeren eller hukommelseskortet eller ødelægge oplysningerne på kortet.

### Sådan indsættes et hukommelseskort:

- 1 Løft klaplåget til kortbåsen.
- 2 Fjern eventuelle hukommelseskort fra slottene.

Du kan få flere oplysninger om fjernelse af hukommelseskort i Hjælp til HP Photosmart-printeren. Du kan få flere oplysninger om visning af printerhjælpen under **se Hjælp til HP Photosmart-printeren** på side 1.

3 Find det korrekte slot til hukommelseskortet.



**Bemærk:** Hvis du bruger et Sony Memory Stick Duo-kort, skal du indsætte hukommelseskortet i den adapter, der fulgte med Memory Stick Duo-kortet, inden du indsætter det i printerens slot til hukommelseskort.

4 Indsæt hukommelseskortet i det korrekte hukommelsesslot med kobberkontakterne nedad eller metalhullerne ind mod printeren. Enden med metalkontakterne skal ind i printeren først.

**Advarsel!** Hvis du indsætter hukommelseskortet på anden vis, kan du skade kortet eller printeren.

5 Skub forsigtigt hukommelseskortet ind i printeren, indtil det er på plads. Hukommelseskortet kan muligvis ikke skubbes helt ind i printeren. Hvis du tvinger hukommelseskortet for langt ind i printeren, kan det skade kortet eller printeren.

**Advarsel!:** Hvis du indsætter et SmartMedia-hukommelseskort på hovedet, blinker den røde advarselsindikator. Fjern hukommelseskortet, og indsæt det korrekt. Hvis der er kameravalgte fotos lagret på hukommelseskortet, vises der en meddelelse på printerens LCD-skærm, som spørger, om de kameravalgte fotos skal udskrives. Du kan få flere oplysninger under **udskrivning af kameravalgte fotos lagret på et hukommelseskort (DPOF)** på side 14.

# udvælgelse af de fotos, der skal udskrives

Du kan afgøre, hvilke fotos der skal udskrives, ved at udskrive en fotoindeksside eller et kontrolark.

- På en fotoindeksside gengives miniaturevisninger og indeksnumre for fotos på hukommelseskortet.
- På et kontrolark, der kan være flere sider langt, vises miniaturevisninger af alle de fotos, der er gemt på hukommelseskortet. Her har du mulighed for at vælge, hvilke fotos der skal udskrives, og angive antallet af kopier samt layout.

Du kan få flere oplysninger om udskrivning af en indeksside eller et kontrolark i Hjælp til HP Photosmart-printeren. Du kan få flere oplysninger om visning af printerhjælpen under visning af **se Hjælp til HP Photosmart-printeren** på side 1.

# udskrivning fra et hukommelseskort

Printeren kan udskrive digitale fotos, som er gemt på hukommelseskortet. Digitale fotos kan være umarkerede eller kameravalgte. Du kan se en liste over understøttede, digitale fotofiler under **printerspecifikationer** på side 20.

### udskrivning af umarkerede fotos lagret på et hukommelseskort

Umarkerede, digitale fotos er fotos, som du har gemt på hukommelseskortet, men ikke markeret til udskrivning.

**Bemærk:** Ikke alle digitalkameraer giver mulighed for at markere fotos til udskrivning.

### Sådan udskrives umarkerede fotos lagret på et hukommelseskort:

- 1 Indsæt hukommelseskortet i printerens slot til hukommelseskort.
- 2 Tryk på eller ▶ på knappen SELECT PHOTOS (VÆLG FOTOS) for at gennemse fotoerne på hukommelseskortet.
- 3 Tryk på knappen OK, når nummeret for det foto, som du ønsker at udskrive, vises på printerens LCD-skærm.
- 4 (Valgfrit) Gentag trin 2 og 3 for at vælge yderligere fotos til udskrivning.
- 5 Tryk på knappen OK igen. Der vises en meddelelse på printerens LCD-skærm, som angiver antallet af valgte fotos.

**Bemærk:** På dette tidspunkt kan du vælge at udskrive flere kopier af de valgte fotos. Du kan også ændre standardformatet for de valgte fotos. Se Hjælp til HP Photosmart-printeren for at få flere oplysninger.

6 Tryk på knappen **PRINT (UDSKRIV)** for at begynde udskrivningen.

### udskrivning af kameravalgte fotos lagret på et hukommelseskort (DPOF)

Fotos valgt på kamera er fotos, du har valgt til udskrivning via digitalkameraet. Når du vælger fotos ved hjælp af kameraet, opretter kameraet en DPOF-fil (Digital Print Order Format), som angiver, hvilke fotos der er valgt til udskrivning.

Printeren kan læse DPOF-filen fra hukommelseskortet, så du ikke skal vælge fotos til udskrivning igen. Se dokumentationen, der fulgte med digitalkameraet, for at finde ud af, om kameraet understøtter fotos valgt på kamera. Printeren understøtter DPOF-filformat 1.1.

**Bemærk:** Ikke alle digitalkameraer giver mulighed for at markere fotos til udskrivning.

### Sådan udskrives kameravalgte fotos lagret på et hukommelseskort:

- Vælg de fotos, du ønsker at udskrive, ved hjælp af digitalkameraet. Se dokumentationen til kameraet, hvis du ønsker yderligere oplysninger.
- 2 Indsæt hukommelseskortet i printerens slot til hukommelseskort.

Printeren genkender automatisk de kameravalgte fotos på hukommelseskortet, og du bliver spurgt, om de skal udskrives.

3 Tryk på knappen **OK**.

### udskrivning af nye fotos

Du kan udskrive alle fotoerne på hukommelseskortet, som ikke tidligere har været udskrevet fra printerens kontrolpanel.

### Sådan udskrives alle nye fotos lagret på et hukommelseskort:

- 1 Indsæt et hukommelseskort i printeren.
- 2 Tryk på + eller på knappen **COPIES (KOPIER)**, indtil det antal kopier, som du ønsker at udskrive, vises på printerens LCD-skærm.
- **3** Tryk på + eller på knappen **SIZE (FORMAT)**, indtil det format vises, som du ønsker at udskrive.
- 4 Tryk på knappen PRINT NEW (UDSKRIV NYE) for at udskrive alle fotos på hukommelseskortet, som ikke tidligere har været udskrevet fra printerens kontrolpanel.

# fejlfinding ved installation

HP Photosmart-printeren er udviklet til at være pålidelig og let at anvende. Dette kapitel indeholder løsninger til problemer med installation af printersoftware. Du kan få flere oplysninger om fejlfinding til alle aspekter af printeren, herunder Macintosh-installation og fejlmeddelelser, i Hjælp til HP Photosmart-printeren. Du kan få flere oplysninger om visning af printerhjælpen under **se Hjælp til HP Photosmart-printeren** på side 1.

Før du kontakter HP Support, skal du læse dette afsnit om fejlfindingstip eller gå til den online supportservice på adressen www.hp.com/support.

**Bemærk:** Hvis der findes højelektromagnetiske felter i nærheden, kan udskrevne dokumenter og fotos blive let fordrejede.

**Bemærk:** Bemærk: HP anbefaler brug af et USB-kabel på mindre end 10 fod (3 meter) for at minimere den tilførte støj på grund af mulige højmagnetiske felter.

Problem	Mulig årsag	Løsning	
Da jeg tilsluttede printeren til computeren, åbnedes guiden Found New Hardware (Ny hardware fundet), men den kunne ikke genkende printeren.	Printeren blev tilsluttet computeren, inden HP Photosmart-cd'en blev indlæst.	<ol> <li>Tag USB-kablet ud af printeren.</li> <li>Luk guiden Found New Hardware (Ny hardware fundet).</li> <li>Indsæt HP Photosmart-cd'en i computeren, og installer printersoftwaren.</li> </ol>	
Under installationen vises en dialogboks, som angiver, at computerens skærmopløsning ikke opfylder minimumsystemkravene.	Skærmopløsningen er sat lavere end minimumsystemkravene. Du kan få flere oplysninger under <b>systemkrav</b> på side 19.	<ol> <li>Klik på Cancel (Annuller)         <ul> <li>i dialogboksen.</li> </ul> </li> <li>Højreklik på skrivebordet,             og vælg Egenskaber.</li> <li>Klik på fanen Indstillinger.</li> <li>Træk skyderen til højre,             indtil skærmopløsningen             er 800 x 600 eller højere.</li> <li>Klik på Apply (Anvend). Der vises             en meddelelse             om skærmindstillingen.</li> <li>Klik på Yes (Ja) for at acceptere             ændringerne.</li> <li>Installer printersoftwaren igen.</li> </ol>	

Problem	Mulig årsag	Løsning		
Programmet er ikke installeret korrekt på computeren. ELLER Jeg skal geninstallere printerprogrammet.	Der kan være en konflikt med dit antivirusprogram. ELLER Der kan være en konflikt med et andet program.	<ol> <li>Fjern printerprogrammet. Det gør du ved at indsætte HP Photosmart- cd'en i computeren, klikke på Uninstall (Fjern) og derefter følge instruktionerne på computerskærmen.</li> <li>Når programmet er blevet fjernet, skal du genstarte computeren.</li> <li>Aktive antivirusprogrammer skal deaktiveres eller pauses.</li> <li>Installer printerprogrammet igen.</li> </ol>		
Kun Windows 98 Når jeg forbinder printeren og computeren med et USB-kabel, vises guiden Add New Hardware (Tilføj ny hardware) én gang, men installationen af printeren bliver ikke afsluttet. Guiden Add New Hardware (Tilføj ny hardware) bliver ikke vist igen.	Installationen blev ikke afsluttet, den blev afbrudt, eller der opstod en fejl.	<ol> <li>Sluk printeren, og træk USB-kablet ud af printeren.</li> <li>Tag strømkablet ud af printeren.</li> <li>Vent ca. ti sekunder.</li> <li>Sæt strømkablet i printeren, og tænd for printeren.</li> <li>Fjern printerprogrammet. Det gør du ved at indsætte HP Photosmart- cd'en i computeren og derefter følge instruktionerne på computerskærmen.</li> <li>Når programmet er blevet fjernet, skal du genstarte computeren.</li> <li>Installer printerprogrammet igen.</li> </ol>		
Kun Windows 98 Guiden Add New Hardware (Tilføj ny hardware) vises ikke, når jeg forbinder printeren og computeren med et USB-kabel.	USB-kablet fungerer ikke eller er ikke korrekt tilsluttet.	<ol> <li>Sluk printeren, og træk USB-kablet ud af printeren.</li> <li>Tag strømkablet ud af printeren.</li> <li>Vent ca. ti sekunder.</li> <li>Sæt strømkablet i printeren, og tænd for printeren.</li> <li>Sæt USB-kablet i printeren igen.</li> <li>Forsøg med et andet USB-kabel, hvis det ikke løser problemet.</li> <li>ELLER</li> <li>Klik på Start, Indstillinger, Kontrolpanel.</li> <li>Dobbeltklik på ikonet System.</li> <li>Klik på fanen Enhedshåndtering.</li> <li>Klik på ikonet (+) ud for USB-controllere. USB-funktionen er sandsynligvis aktiveret, hvis der vises en USB-værtscontroller og en USB-rodhub på listen. Hvis disse enheder ikke vises på listen, kan du få flere oplysninger om aktivering og opsætning af USB i dokumentationen til pc'en eller ved at kontakte producenten af pc'en.</li> </ol>		

# support og specifikationer

Dette kapitel indeholder følgende oplysninger om din printer:

- support på side 17
- specifikationer på side 19
- hardwareservice på side 22
- softwareservice på side 22
- begrænset garantierklæring på side 23
- oplysninger om sikkerhed på side 24
- miljøerklæringer på side 25
- regulatory statements på side 26
- ophavsrettigheder og varemærker på side 26

### support

Hvis der opstår et problem, skal du gå frem efter disse trin:

- Åbn Hjælp til HP Photosmart-printeren for at få flere oplysninger om brug af printeren og fejlfinding. Du kan få flere oplysninger om visning af Hjælp til HP Photosmart-printeren under se Hjælp til HP Photosmart-printeren på side 1.
- 2 Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af oplysningerne i Hjælp til HP Photosmart-printeren, er web- og e-mail-support tilgængelig på følgende sprog: Hollandsk, engelsk, fransk, tysk, italiensk, portugisisk, spansk og svensk
  - Gå til www.hp.com/support for at få adgang til de online supportsider, eller send en e-mail til HP og få personligt svar på dine spørgsmål.
  - Gå til **www.hp.dk** for at finde eventuelle opdateringer til softwaren.
- 3 Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af oplysningerne i Hjælp til HP Photosmart-printeren eller på HP's websteder, kan du ringe til HP-support i Danmark. Se det næste afsnit for at få en oversigt over HP-telefonnumre i forskellige lande og områder.

### hp-telefonsupport

Sammen med printeren får du gratis telefonisk support i en begrænset periode. Du kan undersøge, hvor længe der ydes gratis support, under **begrænset garantierklæring** på side 23 eller ved at besøge **www.hp.com/support**.

Når perioden med gratis telefonsupport udløber, er det muligt at få hjælp fra HP mod betaling. Kontakt HP-forhandleren, eller få support på det telefonnummer, der er opgivet på listen for Danmark.

Ring til det relevante telefonnummer for support i Danmark for at få HP-support over telefonen. Opkaldet sker til gældende telefontakst.

Tlf.nr. Land (+212) 22404747 Algeriet Bahrain 800 728 Egypten 02 532 5222 Forenede Arabiske 971 4 883 8454 Emirater Grækenland + 30 1 60 73 603 Israel 972 (0) 9 830 4848 Marokko (+212) 22404747 Polen + 48 22 865 98 00 Rumænien 01 315 44 42 Rusland, Moskva 7 095 923 50 01 Rusland, Skt. Petersborg 7 812 346 7997 Saudi Arabien 800 897 14440 Slovakiet + 421-2-68208080 Sydafrika 086 000 1030 inden for RSA + 27-11 258 9301 uden for RSA Tjekkiet 42 (0)2 6130 7310 Tunesien + 216 1 891 222 1 216 579 71 71 Tyrkiet Ukraine + 7 (380-44) 490-3520 Ungarn + 36 (0)1 382 1111

**Bemærk:** Kunder i Vesteuropa kan besøge **www.hp.com/support** for at få oplysninger om supporttelefonnumre i deres land eller område.

### opkaldssituationen

Sørg for at være i nærheden af computeren og printeren, når du ringer til HP-support. Vær forberedt på at give følgende oplysninger:

- Printermodelnummer (placeret foran på printeren).
- Printerens serienummer (placeret under printeren).
- Computerens operativsystem.
- Printerdriverversion.
  - Windows-pc: Du kan se printerdriverversionen ved at højreklikke på ikonet for hukommelseskortet på proceslinjen i Windows og vælge Om.
  - Macintosh: Du kan se printerdriverversionen i dialogboksen Print (Udskriv).
- Meddelelser, der vises på printerens LCD-skærm eller på computerskærmen.
- Svar på følgende spørgsmål:
  - Er den situation, du ringer om, sket før? Kan du genskabe situationen?
  - Har du installeret ny hardware eller software på computeren omkring det tidspunkt, hvor situationen opstod?

# specifikationer

Dette afsnit indeholder en oversigt over minimumsystemkravene, der er nødvendige for at installere HP Photosmart-printeren på en computer, samt udvalgte printerspecifikationer.

Du kan få en komplet liste over printerspecifikationerne i Hjælp til HP Photosmartprinteren. Du kan få flere oplysninger om hjælpen til printeren under **sådan finder du flere oplysninger** på side 1.

Komponent Mindstekrav til Windows-pc		Mindstekrav til Macintosh	
Operativsystem Windows 98, 2000 Professional, ME, XP Home og XP Professional		Mac <sup>®</sup> OS 9 v9.1 eller nyere, OS X v10.1 til og med v10.2	
Processor	Pentium <sup>®</sup> II (eller tilsvarende) eller nyere	G3 eller bedre	
RAM	64 MB (128 MB anbefales)	Mac OS 9.1 og OS 9.2: 64 MB (128 MB anbefales) Mac OS X v10.1 og OS X v10.2: 128 MB	
Ledig plads på harddisken	500 MB	500 MB	
Skærm	800 x 600, 16-bit eller bedre	800 x 600, 16-bit eller bedre	
Cd-rom-drev	4x	4x	

### systemkrav

Komponent	Mindstekrav til Windows-pc	Mindstekrav til Macintosh
Tilslutning	USB: Porte foran og bagpå (Windows 98, 2000 Professional, ME, XP Home og XP Professional)	USB 2.0 – fuld hastighed (Mac OS 9 v9.1 eller nyere, OS X v10.1 til v10.2)
Browser	Microsoft <sup>®</sup> Internet Explorer 5.5 eller nyere	Ikke nødvendig til installation

### printerspecifikationer

Billedfilformater	JPEG Baseline TIFF 24-bit RGB ukomprimeret interleaved TIFF 24-bit YCbCr ukomprimeret interleaved TIFF 24-bit RGB packbits interleaved TIFF 8-bit grå ukomprimeret/packbits TIFF 8-bit paletfarve ukomprimeret/packbits TIFF 1-bit ukomprimeret/packbits/1D Huffman
Blækpatroner	1 sort HP #56 (C6656A) 1 trefarvet HP #57 (C6657A) 1 farvefoto HP #58 (C6658A) 1 foto, grå HP #59 (C9359A)
Filformater, der understøttes af hukommelseskort	Udskrivning: Se <b>Billedfilformater</b> på side 20 Lagring: Alle filformater
Fotobakke-kapacitet	15 ark fotopapir
Hukommelseskort	CompactFlash Type I og II IBM Microdrive MultiMediaCard Secure Digital SmartMedia Sony Memory Sticks xD-Picture Card
Indbakke-kapacitet	25 ark fotopapir 100 ark almindeligt papir 20-40 kort (afhængigt af tykkelsen) 15 konvolutter 20 ark bannerpapir 20 ark etiketter 25 transparenter 25 ark strygeoverføringspapir
Medieformater	Fotopapir (10 x 15 cm) Fotopapir med afrivningsfane (10 x 15 cm med 1,25 cm afrivningsfane) Kartotekskort (10 x 15 cm) Hagaki-kort (3,9 x 5,5", 100 x 14,8 cm) A6-kort (4,1 x 5,8", 105 x 148 mm) L-format-kort (90 x 127 mm) L-format-kort med afrivningsfane (90 x 127 mm med 12,5 mm afrivningsfane) Bannerpapir (8,5 x 234", 216 x 5969 mm)

Medieformater,	Fotopapir
standard	3 x 3" til 8,5 x 14" (76 x 76 mm til 216 x 356 mm)
	Almindeligt papir
	Letter: 8,5 x 11" (216 x 280 mm)
	Legal: 8,5 x 14" (216 x 356 mm)
	Executive: 7,5 x 10" (190 x 254 mm)
	A4: 8,27 x 11,7" (210 x 297 mm)
	A5: 5,8 x 8,3" (148 x 210 mm)
	B5: 6,9 x 9,8" (176 x 250 mm)
	<b>Kori</b> Hanali: $20 = 5.5 (100 = 14.9 \text{ cm})$
	$Hagaki: 3,9 \times 3,3  (100 \times 14,0 \text{ cm})$
	Leformat med afrivningstane: 3.5 x 5" med 0.5"
	afrivningsfane (90 x 127 mm med 12.5 mm
	afrivningstane)
	Kartotekskort: 3 x 5", 4 x 6" og 5 x 8" (76 x 127 mm.
	$10 \times 15$ cm og $127 \times 203$ mm)
	A6: 4.13 x 5.8" (105 x 148 mm)
	Konvolutter
	No. 9: 3,875 x 8,875" (98,4 x 225,4 mm)
	No. 10: 4,125 x 9,5" (105 x 240 mm)
	A2 Invitation: 4,375 x 5,75" (110 x 146 mm)
	DL: 4,33 x 8,66" (110 x 220 mm)
	C6: 4,5 x 6,4" (114 x 162 mm)
	Brugerdefineret
	3 x 5" til 8,5 x 14" (76 x 127 mm til 216 x 356 mm)
	Transparenter
	Letter: $8,5 \times 11^{\circ}$ (216 x 280 mm)
	A4: 8,27 x 11,7 (210 x 297 mm)
	Latter: $8.5 \times 11^{"}$ (216 x 280 mm)
	$\Delta A = 8.27 \times 11.7^{\circ} (210 \times 200 \text{ mm})$
	A4. 0,27 X 11,7 (210 X 277 mm)
Mediespecifikationer,	Anbefalet maksimallængde: 14" (356 mm)
maksimum	Anbetalet maksimaltykkelse: 292 μm pr. ark
Medietyper	Papir (almindeliat, inkiet, foto oa banner)
	Konvolutter
	Transparenter
	Etiketter
	Kort (kartotek, lykønskning, Hagaki, A6, L-format)
	Strygeoverføringspapir
Papirbakker	En bakke i letter-format
	En fotobakke på 4 x 6" (10 x 15 cm)
Størrelse	17,8 (452,2) x 14,7 (374,4) x 6,9" (175,5 mm)
Tilslutning, maksimum	Eksterne HP JetDirect-printservere: 175x, 310x, 380x
Tilslutning_standard	USB: Porte foran og bagpå
moning, standard	Windows 98, 2000 Professional, ME, XP Home og
	XP Professional
	Mac OS 9 v9.1 eller nyere, OS X v10.1 til og med v10.2

Udskriftsbakke- kapacitet	20 ark fotopapir 50 ark almindeligt papir 10 kort 10 konvolutter 20 transparenter 20 ark bannerpapir 25 ark etiketter 25 ark strygeoverføringspapir
USB-understøttelse	USB: Porte foran og bagpå Windows 98, 2000 Professional, ME, XP Home og XP Professional Mac OS 9 v9.1 eller nyere, OS X v10.1 til og med v10.2 HP anbefaler, at USB-kablet er under 3 meter langt

# hardwareservice

Hvis der er fejl i printerhardwaren, kan du kontakte butikken, hvor du købte printeren. Eller du kan besøge **www.hp.com/cpso-support/guide/psd/ repairhelp.html** for at få oplyst det nærmeste salgs- og servicekontor. Service er gratis i garantiperioden. Uden for garantiperioden foretages service mod betaling. Du kan få flere oplysninger om HP's begrænsede garanti under **begrænset garantierklæring** på side 23.

### softwareservice

HP opdaterer jævnligt printersoftwaren. Du kan downloade disse opdateringer ved at besøge **www.hp.com/support** eller bruge det program, der fulgte med printeren. Opdateringer af HP Foto- og billedbehandlingsprogram fås kun på cd.

Benyt fremgangsmåden nedenfor for at modtage opdateringer af printersoftware vha. det program, der fulgte med printeren:

- Windows-pc Klik på Start, og vælg Programmer (i Windows XP, vælg Alle programmer); Hewlett-Packard og derefter HP Software Update.
- Macintosh: Vælg Support (Support) i genvejsmenuen i HP Inkjet Utility, og klik derefter på Support (Support).

# begrænset garantierklæring

Region	Europa, Mellemøsten, Afrika
--------	-----------------------------

#### Softwaregaranti 90 dage

### Printergaranti 1 år

- A. Omfanget af den begrænsede garanti
  - Hewlett-Packard (HP) garanterer slutbrugeren, at HP-produkterne, der er angivet ovenfor, er fri for fejl i materialer og udførelse i ovennævnte periode, som begynder på datoen for kundens køb af produktet.
  - 2 I forbindelse med softwareprodukter gælder HP's begrænsede garanti kun i tilfælde af manglende udførelse af programinstruktionerne. HP garanterer ikke, at produkternes drift vil foregå fejlfrit og uden afbrydelser.
  - 3 HP's begrænsede garanti dækker kun defekter, som opstår ved normal brug af produktet, og dækker ikke andre problemer, herunder problemer, som opstår pga.:
    - Forkert vedligeholdelse eller ændring.
    - Software, medier, dele eller tilbehør, der ikke er leveret af eller understøttes af HP.
    - Drift ud over produktets specifikationer.
  - 4 I forbindelse med HP-printerprodukter har brugen af ikke-HP-blækpatroner eller en genopfyldt blækpatron ingen indflydelse på kundens garanti eller HP's supportkontrakt med kunden. Skulle der opstå fejl eller skader på printeren, der kan henføres til brugen af en ikke-HP-blækpatron eller en genopfyldt blækpatron, opkræver HP imidlertid standardbetaling for tids- og materialeforbrug ved service på printeren i forbindelse med den pågældende fejl eller skade.
  - 5 Hvis HP i garantiperioden adviseres om fejl på et produkt, der er omfattet af HP's garanti, vil HP efter eget valg enten reparere eller ombytte det defekte produkt.
  - 6 Hvis HP ikke kan henholdsvis reparere eller ombytte et defekt produkt, som er omfattet af HP's garanti, skal HP inden for rimelig tid efter at være blevet adviseret om defekten, refundere købsprisen for produktet.
  - 7 HP er ikke forpligtet til at reparere, ombytte eller refundere, før kunden har returneret det defekte produkt til HP.
  - 8 Et ombytningsprodukt kan være et nyt produkt eller et produkt svarende til et nyt produkt, forudsat det som minimum har samme funktionalitet som det produkt, det erstatter.
  - 9 HP-produkter kan indeholde oparbejdede dele, komponenter eller materialer, der, hvad ydelse angår, svarer til nye dele.
  - 10 HP's begrænsede garanti gælder i alle lande og regioner, hvor det dækkede HP-produkt distribueres af HP. Kontrakter om yderligere garantiservice, f.eks. service på stedet, kan aftales med alle autoriserede HP-servicesteder i de områder, hvor produktet distribueres af HP eller af en autoriseret importer. Find oplysninger om og betingelser for telefonisk support i Europa på webstedet: www.hp.com/support. Du kan også spørge forhandleren eller ringe til HP på det nummer, der er angivet i dette dokument. Vi bestræber os på løbende at forbedre vores telefoniske support og anbefaler derfor, at du regelmæssigt besøger vores websted for at få de nyeste oplysninger vedrørende servicefaciliteter og levering.

#### B. Garantibegrænsninger

I DET OMFANG DET TILLADES AF LOKAL LOVGIVNING, UDSTEDER HP ELLER HP'S TREDJEPARTSLEVERANDØRER IKKE NOGEN ANDEN GARANTI ELLER BETINGELSE, HVERKEN UDTRYKKELIGT ELLER UNDERFORSTÅET, VEDRØRENDE HP.PRODUKTER OG FRASIGER SIG SPECIFIKT UNDERFORSTÅEDE GARANTIER ELLER BETINGELSER FOR SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL.

#### C. Ansvarsbegrænsninger

- 1 I det omfang, det tillades af lokal lovgivning, er rettighederne i denne garanti kundens eneste og eksklusive rettigheder.
- 2 I DET OMFANG DET TILLADES AF LOKAL LOVGIVNING, MED UNDTAGELSE AF DE FORPLIGTELSER, DER SPECIFIKT ER ANG/VET I DENNE GARANTIERKLÆ.RING, ER HP ELLER HP'S TREDJEPARTSLEVERANDØRER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN DIREKTE, INDIREKTE ELLER AFLEDT SKADE, HVAD ENTEN DER ER TALE OM ET KONTRAKTRETLIGT FORHOLD, DE FORHOLD UDEN FOR KONTRAKT ELLER NOGET ANDET JURIDISK BEGREB, OG UANSET OM DER ER ADVISERET OM RISIKOEN FOR SÅDANNE SKADER.

- D. Lokal lovgivning
  - 1 Denne garanti giver kunden specifikke juridiske rettigheder. Kunden kan også have andre rettigheder, der varierer fra stat til stat i USA, fra provins til provins i Canada og fra land til land eller område til område andre steder i verden.
  - 2 I det tilfælde at denne garantierklæring er i uoverensstemmelse med lokal lovgivning, skal denne garantierklæring modificeres, så den bringes i overensstemmelse med den pågældende lovgivning. Under en sådan lokal lovgivning vil visse fraskrivelser og begrænsninger i denne garantierklæring muligvis ikke gælde for kunden. Visse stater i USA kan i lighed med en række regeringer uden for USA (inkl. provinser i Canada) f.eks.:
    - Udelukke, at frasigelserne og begrænsningerne i denne garanti begrænser en forbrugers lovmæssige rettigheder (f.eks. i Storbritannien).
    - På anden måde begrænse en producents mulighed for at gennemtvinge sådanne frasigelser og begrænsninger.
    - Give kunden yderligere garantirettigheder, angive varigheden af underforståede garantier, som producenten ikke kan frasige sig, eller ikke tillade begrænsninger i varigheden af underforståede garantier.
  - 3 VED FORBRUGERKØB I AUSTRALIEN OG NEW ZEALAND EKSKLUDERER, BEGRÆNSER ELLER MODIFICERER GARANTIBETINGELSERNE I DENNE ERKLÆRING IKKE, MED UNDTAGELSE AF DET OMFANG LOVEN TILLADER, DE UFRAVIGELIGE LOVBESTEMTE RETTIGHEDER, SOM ER GÆLDENDE FOR SALGET AF HP.PRODUKTET TIL DISSE KUNDER.

# oplysninger om sikkerhed

Overhold altid grundlæggende sikkerhedsforholdsregler ved brug af dette produkt for at formindske riskoen for skader som følge af brand eller elektrisk stød.

**Advarsel!** For at forhindre brand eller elektrisk stød, må du ikke udsætte dette produkt for regn eller andre former for fugt.

Advarsel! Muligt elektrisk stød.

- Læs og forstå alle instruktioner i Installationsguide til HP Photosmart.
- Brug kun en jordforbundet stikkontakt, når enheden forbindes med en strømkilde. Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis du ikke ved, hvorvidt stikkontakten er jordforbundet.
- Læs alle advarsler og instruktioner på produktet.
- Træk produktets stik ud fra stikkontakten på væggen før rengøring.
- Installer ikke dette produkt i nærheden af vand, eller når du er våd.
- Installer produktet på en stabil overflade.
- Installer produktet et beskyttet sted, hvor ingen kan træde på eller falde over strømkablet, og hvor strømkablet ikke kan blive beskadiget.
- Skulle produktet ikke fungerer normalt, kan du se oplysninger om fejlfinding i Hjælp til HP Photosmart-printer.
- Der er ingen dele indeni, som brugerne selv kan servicere. Brug kvalificeret servicepersonale til servicering.
- Brug på steder med god ventilation.

# miljøerklæringer

Hewlett-Packard Company bestræber sig på at levere kvalitetsprodukter og ønsker samtidigt at værne om miljøet.

### miljøbeskyttelse

Denne printer er udviklet med adskillige egenskaber for at minimere dens indvirkning på miljøet. Du kan finde flere oplysninger på HP's websted om virksomheden og miljøet på http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/ environment/index.html.

### ozonproduktion

Dette produkt udvikler ingen væsentlig mængde ozon (O3).

### energiforbrug

Energiforbruget falder betydeligt, når tilstanden ENERGY STAR<sup>®</sup> er aktiveret, og dette bevirker, at der bruges færre naturressourcer og der spares penge, uden at det påvirker produktets høje ydeevne. Dette produkt er berettiget til ENERGY STAR, som er et frivilligt program oprettet med det formål at opfordre til udvikling af energisparende kontorprodukter.

ENERGY STAR er et amerikansk registreret mærke for U.S. EPA. Som ENERGY STAR-partner har Hewlett-Packard Company bestemt, at dette produkt opfylder ENERGY STAR-retningslinjerne for energieffektivitet. Du kan få flere oplysninger på www.energystar.gov.

### papirbrug

Dette produkt er egnet til brug af genbrugspapir I overensstemmelse med DIN 19309.

### plastmaterialer

De plastikdele, der vejer over 24 g er mærket i overensstemmelse med de internationale standarder, der letter identificeringen af plastik med henblik på genbrugsformål, når printeren ikke længere skal bruges.

### datablade om materialesikkerhed

Datablade om materialesikkerhed (MSDS) kan hentes fra HP's websted på **http://www.hp.com/go/msds**. Kunder uden internetadgang kan kontakte HP-support.

### genbrugsprogram

HP tilbyder et stigende antal produktreturnerings- og genbrugsprogrammer i mange lande, og deltager som partner i nogle af de største genbrugscentre for elektronik i hele verden. HP bevarer ressourcer ved at gensælge nogle af de mest populære produkter.

Dette HP-produkt indeholder bly i loddemetallet, og det kan nødvendiggøre specialbehandling, når det ikke længere skal bruges.

### regulatory statements

For regulatory identification purposes, your product is assigned a Regulatory Model Number. The Regulatory Model Number for your product is SDGOA-0376. This regulatory number should not be confused with the marketing name (hp photosmart 7600 series printer) or product number (Q3010A, Q3011A, Q3012A).

### Australsk EMC-erklæring



🔽 Dette udstyr overholder de australske EMC-krav.

### Canadisk EMC-erklæring

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruit radioélectrique dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Dette digitale apparatur overstiger ikke Class B-grænserne for radiostøjudsendelse fra digitale apparater som angivet i Radio Interface Regulations of the Canadian Department of Communications.

# ophavsrettigheder og varemærker

#### © Copyright 2003 Hewlett-Packard Company

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af dette dokument må fotokopieres, reproduceres eller oversættes til et andet sprog uden forudgående skriftligt samtykke fra Hewlett-Packard Company.

Oplysningerne i dette dokument kan gøres til genstand for ændring uden forudgående varsel. Hewlett-Packard hæfter ikke for fejl, som måtte findes i dette dokument, eller for følgeskader, der er opstået i forbindelse med udformningen, ydelsen eller anvendelsen af dette dokument.

HP, HP-logoet og Photosmart tilhører Hewlett-Packard Company.

Secure Digital-logoet er et varemærke tilhørende SD Association.

Microsoft og Windows er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.

CompactFlash, CF og CF-logoet er varemærker tilhørende CompactFlash Association (CFA).

Sony Memory Stick er et registreret varemærke tilhørende Sony Corporation.

MultiMediaCard er et varemærke tilhørende Infineon Technologies AG i Tyskland og er givet i licens til MMCA (MultiMediaCard Association).

SmartMedia er et varemærke tilhørende Toshiba Corporation.

xD-Picture Card er et varemærke tilhørende Fuji Photo Film Co., Ltd., Toshiba Corporation og Olympus Optical Co., Ltd.

IBM er et varemærke tilhørende International Business Machines Corporation.

Mac, Mac-logoet og Macintosh er registrerede varemærker tilhørende Apple Computer, Inc.

Pentium er et registreret varemærke tilhørende Intel Corporation.

Andre mærker og deres produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Den integrerede software i printeren er delvist baseret på arbejdet i Independent JPEG Group.

Ophavsretten til visse fotos i dette dokument bibeholdes af de oprindelige ejere.





Printed on recycled paper Printed in U.S., 5/03



ENERGY STAR<sup>®</sup> is a U.S. registered mark. As an ENERGY STAR<sup>®</sup> partner, Hewlett-Packard Company has determined that this product meets the ENERGY STAR<sup>®</sup> guidelines for energy efficiency.

www.hp.com

© 2003 Hewlett-Packard Company



v1.1.1